

Slovenský filmový ústav

09.01.07

EV. ČÍSLO 1/RZ/2007

**Čiastková zmluva
k rámcovej zmluve o poskytnutí služby
uzavretá v zmysle § 536 s nasl. Obchodného zákonníka**

**Článok I.
Zmluvné strany**

1. Slovenský filmový ústav

Sídlo: Grösslingova 32
Miesto: 811 09 Bratislava
Štatutárny zástupca: generálny riaditeľ
Zástupca oprávnený konať v zmluvných vzťahoch: Peter Dubecký
IČO: 00891444
DRČ: nie je platiteľom DPH
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava
Číslo účtu: 7000070641/8180
Tel. č. 00421 2/57101503, fax: 00421 2/52963461, e-mail: sfu@sfu.sk

(ďalej len „objednávateľ“)

2. Ateliery Bonton Zlín a.s.

Sídlo: Filmová 174
Miesto: 76179 Zlín
Štatutárny orgán: Predstavenstvo
Zástupca oprávnený konať v zmluvných vzťahoch: pani Katarína Morvai
IČO: 45356483
DIČ: CZ45356483
Bankové spojenie: Komerční banka, a.s. Zlín
Číslo účtu: 86-2257710277/0100 CZK, 86-2257810227/0100 EUR
Reg. číslo Obchodného registra/živnosti
Tel. č., fax, e-mail: 00420 577592200, fax 00420 577592444, e-mail: ateliery@ateliery.cz

(ďalej len „zhotoviteľ“)

**Článok II.
Predmet zmluvy**

Záchrana a obnova časti filmového archívneho fondu Slovenského filmového ústavu v Bratislave. Predmetom spracovania sú filmy zhotovené na triacetáte celulózy a tiež na nitrocelulózovej podložke. Cieľom je výroba nových 35 mm farebných a čiernobielych kombinovaných kópií na polyesterovej podložke. Očakáva sa zlepšenie obrazových a zvukových parametrov týchto filmových diel. Pre dosiahnutie optimálnych obrazových a zvukových parametrov sa predpokladá výroba nových duplikátnych negatívov obrazu a zvuku podľa potreby.

Článok III.

Špecifikácia predmetu zmluvy pre rok 2007 sa jedná o :

1. Operácie spojené s posúdením technického stavu dodaných filmových materiálov a následné rozhodnutia pre voľbu ďalších technických a technologických krokov pre zlepšenie ich technického stavu a ich realizácia.

V tejto súvislosti zhotoviteľ v súčinnosti s technickou kontrolou objednávateľa zabezpečí:

- odbornú kontrolu technického stavu filmových materiálov na tento účel určenom pracovisku s potrebným personálnym a technickým vybavením, t.j. sledovanie typických poškodení a defektov na materiáli samotnom, rovnako sa sledujú prenesené, prekopírované poškodenia, tiež chýbajúca číslovacia páska, atď. Dokument „Záznam o stave filmového materiálu“ musí obsahovať nasledovné údaje: Názov filmu, druh materiálu, šírku filmového pásu, ČB alebo farebný film, formát obrazu, formát zvuku, počty dielov negatívu obrazu i zvuku, dĺžku, typ podložky, druh prepravného obalu, údaje o osobe, ktorá previedla kontrolu, dátum a miesto kontroly
- vyhotovenie správy – „Technického nálezu“ t.j. podrobného popisu a záznamu typických poškodení a defektov, ako sú napr.: poškodenia perforácie – narazená, natrhnutá, odretá, narezaná, zapršanie, ryhy a rysky, vrypy, nečistoty, zmrštenie atp.: a poškodenia materiálu pliesňou – pre každý diel negatívu obrazu i negatívu zvuku
- návrh o voľbe a spôsobe realizácie potrebných technických a technologických operácií „Technologické odporúčania“
- zhotovenie kontrolných kópií pre posúdenie kvality existujúcich duplikačných materiálov vyrobených z filmových kópií
- odborné čistenie a nutné drobné opravy poškodených materiálov dodaných ku kontrole

2. Výrobu nových

- farebných a čiernobielych kombinovaných kópií na polyesterovom podklade s využitím filmovej suroviny Kodak na aktuálnej typovej úrovni:
- duplikátnych negatívov a pozitívov
- duplikátneho negatívu na surovinu typu Intergenative z filmových kópií tam, kde nie je k dispozícii iný východzí materiál
- negatívov zvuku
- ďalšie filmové materiály podľa potreby SFÚ

za dodržania týchto podmienok:

- v súlade so snahou o zabezpečenie umeleckých a technických požiadaviek zodpovedných tvorivých pracovníkov preferovanie technologickej línie kinematografických materiálov firmy Kodak
- realizácia laboratórnych prác a úkonov v uzavretom technologickom cykle
- realizácia duplikačných postupov s využitím filmovej suroviny Kodak - Internegative a Intermediate.

3. Odpliesnenie postihnutých filmových materiálov

4. Prepis novovyrobených filmových materiálov na digitálne a magnetické nosiče

- prepis novovyrobených filmových materiálov na nosiče : Digital BETACAM, BETACAM SP, DVD a VHS, prípadne ďalšie typy dohodnutých nosičov

5. Pridružené činnosti

- obalenie materiálov do plastových obalov
- zabezpečenie prevzatia a prepravy filmového materiálu z archívu a naspäť do archívu SFÚ
- poistenie prevzatých archívnych materiálov proti zničeniu, strate a pod.

Filmové materiály k laboratórnemu spracovaniu si zhotoviteľ prevezme z archívu SFÚ a po realizácii požadovaných služieb, resp. po požadovaných úkonoch ich doručí späť a odovzdá do archívu SFÚ.

6. Predpokladaný objem prác pre rok 2007

- **Kompletná obnova a záchrana celovečerných a krátkometrážnych filmov**
(predpokladané tituly vid' príloha)
Kontrola, čistenie a oprava dodaných filmových materiálov, výroba kombinovaných kópií od kontrolnej až po výstupnú tretiu rímsku, výroba nového duplikátneho negatívu , duplikátneho pozitívu a výroba kontrolnej kópie z nového duplikátneho negatívu a následné videoprepisy na nosiče , Digital BETACAM, BETACAM SP, DVD a VHS.
- **Obnova a záchrana Fondu spravodajských filmov TÝŽDEŇ VO FILME – ročníky 1967 až 1970**
(vid' príloha)
- **Obnova a záchrana filmových materiálov – Fond Pozostalosť po tvorcach**
(tituly vid' príloha)
- **Diagnostika a prepis kameramanských denných prác z historických udalostí roku 1956 – Budapešť 1956**
- **Diagnostika a odplesnenie zabezpečovacích rozmnožovacích materiálov – duplikátnych pozitívov – k celovečerným a krátkometrážnym filmovým fondom**
(tituly vid' príloha)
- **Diagnostika a prepis magnetických zvukových pásov k celovečerným a krátkometrážnym filmovým fondom**
(tituly vid' príloha)
- **Ďalšie služby, práce a dodávky budú riešené dodatkom zmluvy**

**Článok IV.
Použitie technológie**

Pre zabezpečenie predmetu zmluvy bude použitá technológia optického krokového imerzného kopírovania. Zhotoviteľ je pre tento účel vybavený vysoko špeciálnym zariadením francúzskej výroby CTM DEBRIE pod typovým označením TAI – ARCHIVE.

**Článok V.
Osobitné požiadavky na služby**

Ďalšie osobitné požiadavky na služby:

- zhotoviteľ zodpovedá za dodržanie platných bezpečnostných noriem a predpisov v súvislosti s manipuláciou, prepravou a uložením materiálov zhotovených na horľavej nitrocelulózovej podložke,
- zhotoviteľ zabezpečí spoluúčasť a aktívnu spoluprácu s určenými zástupcami objednávateľa, ktorí budú pri laboratórnych prácach vykonávať technickú kontrolu objednávateľa,
- zhotoviteľ garantuje, že poskytovaním predmetných služieb budú zachované všetky práva výrobcu SFÚ a nezaložia vznik nového diela, resp. zabezpečia, že nepripustia zásah, ktorý by zakladal vznik a zmenu autorského práva.

**Článok VI.
Lehoty realizácie – lehota trvania zmluvy**

Zhotoviteľ zabezpečí predmet obstarávania od uzavretia čiastkovej zmluvy do 31.12.2007, a to v plnom rozsahu a s požadovanými činnosťami, resp. službami.

**Článok VII.
Cena služby**

Cena za zrealizovanie služby je stanovená v EUR bez DPH ako cena **maximálna**, vymedzená nasledovnými podmienkami:

- **platná po celú dobu realizácie služieb, resp. platnosti čiastkovej zmluvy**
 - **vypočítaná na základe pre násobenia jednotkových cien ďalej uvedených položiek – činností požadovaným (objednaným) množstvom**
- | | | | |
|---|-----------------------|-------|-----|
| a) Výroba kombinovanej kópie
(farebnej - 0,88 EUR, čiernobielej –1,09 EUR) | – za bežný meter | 0,99 | EUR |
| b) Výroba negatívneho intermediátu
(farebného -3,51 EUR , čiernobieleho-1,99 EUR) | – za bežný meter | 2,75 | EUR |
| c) Výroba pozitívneho intermediátu
(farebného -3,51 EUR , čiernobieleho-1,12 EUR) | – za bežný meter | 2,31 | EUR |
| d) Prepisy kombinovanej kópie na digitálne nosiče a VHS
vrátane ceny médií | – za 1 minútu prepisu | 2,91 | EUR |
| e) Kontrola technického stavu archívnych materiálov | – za bežný meter | 0,06 | EUR |
| f) Čistenie a opravy rozmnožovacieho materiálu | – za bežný meter | 0,08 | EUR |
| g) Odpliesnenie filmového materiálu | – za bežný meter | 0,12 | EUR |
| h) Ďalšie prepisy z DIGITAL BETACAM na nosič DIGITAL BETACAM, BETACAM SP a
dva ks DVD vrátane ceny médií | – za 1 minútu prepisu | 2,62 | EUR |
| i) Výroba distribučnej kópie
(farebnej - 0,47 EUR, čiernobielej – 0,69 EUR) | – za bežný meter | 0,58 | EUR |
| j) Farebné korekcie duplikátnych pozitívov | – za bežný meter | 2,149 | EUR |
| k) Prepis zvuku z magnetických zvukových
pásov na DAT vrátane nosiča | – za 1 minútu prepisu | 1,19 | EUR |

Cena služby bude vypočítaná na základe algoritmu: jednotková cena predmetnej položky pre násobená množstvom požadovanej služby. Podľa predpokladaného rozsahu (množstva filmového materiálu, ktorý je potrebné obnoviť, spracovať, prepísať) je cena cca 840.000 EUR bez DPH.

Čiastka bude upresňovaná na základe množstva nevyhnutých kópií pri laboratórnom procese, kde výkon i zvolené technológie potvrdzuje zodpovedný pracovník, poverený touto činnosťou za Slovenský filmový ústav.

Zmena jednotkových cien (ich navýšenie alebo zníženie) bude možná len na základe dohody zmluvných strán, a to v odôvodnených prípadoch.

Článok VIII.
Financovanie a fakturácia

1. Úhrada za vykonané služby sa uskutoční po potvrdení výkonu prác zodpovedným pracovníkom SFÚ najneskôr do 30 dní po vystavení faktúry za vykonané služby.
2. Právo na uhradenie priebežnej faktúry za poskytnuté služby vznikne zhotoviteľovi po zrealizovaní vybraných činností odsúhlasených technickou kontrolou objednávateľa. Právo na uhradenie záverečnej (konečnej) faktúry za poskytnuté služby vznikne zhotoviteľovi po prevzatí hotového materiálu zodpovedným pracovníkom SFÚ Bratislava.

Článok IX.
Zabezpečenia predmetu obstarávania

1. Zhotoviteľ zmluvne ručí za to, že predmet zmluvy bude zabezpečený v požadovanom rozsahu, v zmluvnej lehote a v kvalite.
2. V prípade námietky zo strany technickej kontroly objednávateľa na nekvalitu výkonu služieb zhotoviteľ operatívne preskúma opodstatnenosť námietky, spracuje písomné stanovisko v ktorom navrhne postupy na odstránenie zistených nedostatkov. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že návrh na odstárenie závad predloží v písomnej forme objednávateľovi do 3 kalendárnych dní od obdržania námietky.
3. Zhotoviteľ prehlasuje a prikladá kópiu poistnej zmluvy č. 3000192042 na živelné poistenie, poistenie obecnej zodpovednosti a zodpovednosti za výrobok za škody na prevzatých movitých veciach pre územie ČR a SR. Poistná zmluva je uzatvorená s účinnosťou od 17.8.2004 na dobu určitú do 31.12.2007. Celková výška poistenia na jeden film je 8.000.000,- Kč zmluvné obdobie predstavuje 40.000.000,- Kč ročne..
4. Dopravu prevzatých vecí bude zabezpečovať zhotoviteľ vlastnou dopravou z dôvodu minimalizácie rizík.

Článok X.
Zmluvné pokuty

1. Ak zhotoviteľ odovzdá predmet plnenia po zmluvne dohodnutom termíne zaplatí za každý kalendárny deň omeškania zmluvnú pokutu vo výške 100 EUR.
2. V prípade, že objednávateľ bude v omeškaní s úhradou faktúry, má zhotoviteľ právo na zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % za každý kalendárny deň omeškania z výšky neuhradenej sumy. Za úhradu sa považuje deň, kedy bola finančná čiastka pripísaná na účet zhotoviteľa.
3. Ak zhotoviteľ neodstráni vady diela v zmluvne dohodnutom termíne, zaplatí zmluvnú pokutu vo výške 100,- EUR za každý deň omeškania. Termín odstránenia závad dohodnú zmluvné strany písomne.

-
4. Uplatnenie zmluvnej pokuty nemá vplyv na náhradu škody vzniknutej nesplnením zmluvných povinností.

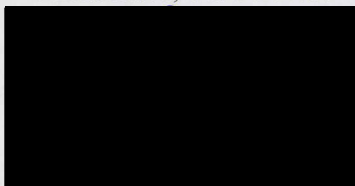
Článok XI. Zrušenie zmluvy

1. Zmluvné strany môžu túto zmluvu zrušiť pred ukončením jej platnosti písomnou dohodou zmluvných strán alebo výpoveďou v prípade nepodstatného, ale opakovaného porušenia alebo podstatného porušenia povinností druhou stranou. Za podstatné porušenie zmluvné strany považujú:
- ak zhotoviteľ bude v omeškaní so zhotovením a dodaním predmetu zmluvy 14 dní po dohodnutom termíne,
 - ak zhotoviteľ nedodá predmet zmluvy v požadovanej kvalite,
 - ak objednávateľ bude v omeškaní s úhradou faktúry 14 dní od dohodnutého termínu splatnosti.
2. Výpovedná lehota je tri mesiace a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúcom po doručení písomnej výpovede.

Článok XII. Záverečné ustanovenia

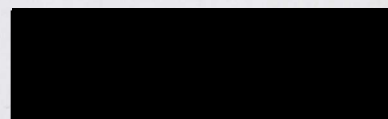
1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2007
2. Pokiaľ v tejto zmluve nebolo dohodnuté inak, riadia sa právne vzťahy medzi zmluvnými stranami ustanoveniami Obchodného zákonníka.
3. Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli na znak čoho ju potvrdzujú svojimi podpismi.
4. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, po dva pre každú zmluvnú stranu.

V Bratislave, dňa 9.1.2007



objednávateľ

SLOVENSKÝ FILMOVÝ ÚSTAV
Grösslingová 32
811 09 BRATISLAVA



zhotoviteľ